

FM 1908
3



კარლო ჩუხრუკიძე
CARLO CHUKHRUKIDZE

მიმსო ზმზმლ ზსჯჯჯო

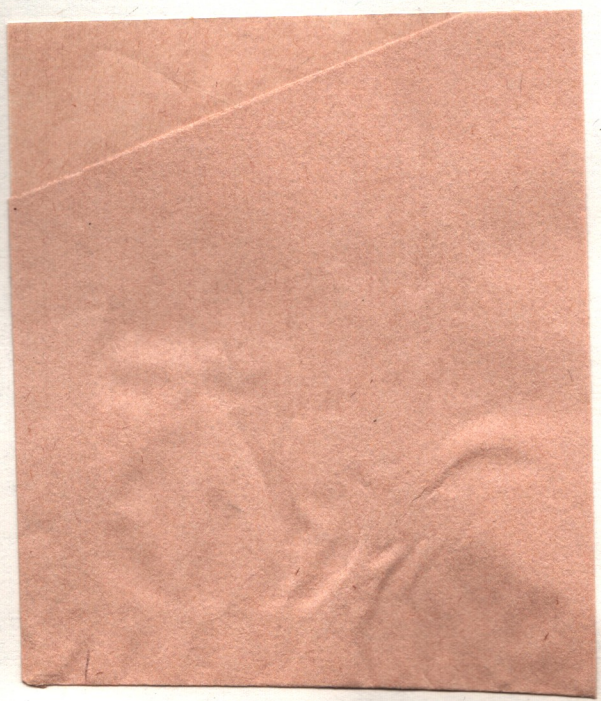
ПЕСНЯ ОДИНУКОЙ ДЕВОЧКИ

THE SONG OF AN ORPHAN-GIRL



ქართული
მუსიკის ფონდი

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА, 1987.



კარლო ჩუხრუკიძე
КАРЛО ЧУХРУКИДЗЕ
CARLO CHUKHRUKIDZE

M 784.068.1



ქართული
ბიბლიოთეკა

ობოლი გოგოს გლაკარი


(გოგონათა გუნდისათვის)

ПЕСНЯ ОДИНОВОЙ ДЕВОЧКИ

(ДЛЯ ХОРА ДЕВОЧЕК)

THE SONG OF AN ORPHAN-GIRL

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 87
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 87



ო- ბო- ლი გო- გოს ზღა- პა- რი, რა- ში, რომ ცა- ში
 ЧТО ТЫ ПЕ- ла мне с дет-ских лет как воз- нес- ся в высь

გო- გოს ზღა- პა- რი, რა- ში რომ ცა- ში
 сказ- ку дет-ских лет как мчал- ся к солн- цу

ლო- და და- ლა- ლე ივ-
 ло- да да- ла- ле ив-

ლე და ლა- ლე *gliss.*



მი- ქრო- და, ქარ'რომმი- ქობ- და ფა- ფა- რი,
 див- ный конь, что как ве- тер был смел и резв

მი- ქრო- და ქარს რომ ი
 див- ный конь был он смел

რი და- ლა- ლე მი- ქობ- და ფა- ფა- რი
 ри да- ла- ле что как ве- тер был смел.

და- ლა- ლი

რა- ში რომ ცა- ში მიძ- ქრო- და ქარს რომ მიძ- ქონ- და
 как воз-нес- ся в высь див- ный конь что как ве- тер был

რა- ში მიძ- ქონ- და
 был он конь тот был смел

რა- ში რომ ქრო- და და- ლი
 слов- но вихрь был смел и резв-

რა- ში მიძ- და- ლი
 слов- но вихрь смел и резв

Piu mosso e rubato

უა- უა- რი რა- ზე რა- ში
 смел и резв пла- чу слов- но

უა- რა და- ლი- და- ლი რა- ზე
 и резв და- ლო და- ლი пла- чу

უა- რა
 რა

და- ლი- და- ლი ლი
 და- ლო და- ლა ლი



და ბედ- შა- ვი,
 том, зна- ю ль я?

ბედ- შა- ვი
 я од- на

რა- ზე რო-და ბედ- შა- ვი
 чу- я од- на Пла- кать на- до ли зна- ю ль я

ბედ- შავ
 чу я

ბე- დის- ვან გა- მორ- ჩე- უ- ლი,
 Вид но мне судь- ба быть од- ной

ბე- დის მრე- უ- ლი ბე- დის- ვან
 Мне суж- де- но о- дно- ю быть

ბე- დის- ვან გა- მორ- ჩე- უ- ლი ვან
 Вид- но мне судь- ба быть од- ной судь-



რად შეხვ-და თეთ- რი შე- რი-
 ХОТЬ бы раз о- дин у- ви-

ლი
 ХОТЬ бы раз о-

გა- მონ- რე- უ- უ- ლი შე- რი- ა
 суж- де- но судь бо- ю быт бы о-

გა- მონ- რე- უ- ლი. შე- რი- ა
 ба быть быть од- ной ХОТЬ бы о-

ა, დატ გულ- კე- თი- ლი
 ДАТЬ серд- цем и ду-

თეთ- რი შე- რი- შე- რი- ა.
 дин о- дин раз доб- рых фей

თეთ- რი გულ- კე- თი- ლი
 дин раз серд- цем и ду-

თეთ- რი გულ- კე- თი- ლი
 дин раз серд- цем доб- рых

საქ. სსრ კ. მარკსის
 სახ. რესპუბ.
 ბ. ს. ს. თბილისი



და გრძე- უ- ლი
 шой доб- рых феѳ

და გრძე- უ- ლი
 шой доб- рых феѳ კე- თი- ლი და გრძე- უ- ლი
 шой доб- рых феѳ ყ- ვი- деть феѳ ყ- ვი- деть

გრძე- ლი
 феѳ доб- რых და გრძე- უ- ლი
 феѳ я доб- рых феѳ я მოგ- ლა

riten. კე- თი- ლი და გრძე- უ- ლი ივ- რი და- ლა
 доб- რых серд- цем феѳ ყუ- დეს- ных ив- ри და- ლა

გრძე- კე- თი- ლი და და ივ-
 серд- цем и ду- шой феѳ ив

riten. კე- თი- ლი და გრძე- უ- ლი ივ-
 серд- цем и ду- шой доб- რых феѳ რი

კე- თი- ლი და-
 ყ- ვი- деть და-



ქართული
ენების ინსტიტუტი

მუ- რე- ბო сказ- ки той	შინ თუ დაბ- რუნ- დნენ и вер- нул- ся ли	აღ- ზე- ვანს в дом с доб- ром
მუ- რე- ბო сказ- ки той	შინ თუ დაბ- რუნ- დნენ и воз- вра тил- ся	აღ- ზე- ვანს в дом с доб ром
და- ლო сказ- ки	და- ლე- той ко-	ლე нец
და- знать	ლო- ко- ნец	

გას- ტუმ- რე- ბუ- ლი ска- зоч- ных а- раб	ურ- მე- ბი ка- ра- ван	შინ თუ დაბრუნდ- ნენ и . вер- нул- ся ли
ოვ- რი- ив- ри-	და და .	დაბ- რუნ- დნენ ка- ра- ван
გას- ტუმ- რე- той сказ- ки	ბუ- ლი ურ- მე- ბი лишь у знать ко- нец	შინ დაბ- რუნდ- ნენ лишь бы толь- ко
ბუ- ლი а- раб	ურ- მე- ბი ка- ра- ван	ურ- მე- ბი ка- ра- ван



საქართველოს
მუსიკის ინსტიტუტი

<p>აღ-ზე- ვანს в дом с доб-ром.</p>	<p>გას- ტუმ- რე- ბუ- ლი ска- зоч- ных а- раб</p>	<p>ურ- მე- а- раб ,</p>
<p>ღა в дом</p>	<p>გას- ტუმ- რე- ბუ- ლი ска- зоч- ны наш ка-</p>	<p>ურ- მე- ра- ван</p>
<p>აღ- ზე- ვანს внать ко- нец</p>	<p>ღაე- რი сказ- ки</p>	<p>ურ- მე- ка- ра</p>
<p>ღა в дом</p>		

<p>ურ- მე- ბი ка- ра- ван</p>	<p>ლა- და- მიმ- ლე- ტი- ხო</p>
<p>ურ- მე ბი ка- ра- ван</p>	<p>ო- სევ მიმ- вновь ти- хо</p>
<p>ურ- მე ка- ра</p>	<p>მიმ- ლე რე вновь ти- хо спой</p>
<p>ურ- მე- ка- ра</p>	<p>მიმ- ლე- რე. ტი- ხო спой</p>



ქართული
ენციკლოპედია

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 47. Тираж 320, Подписано к печати 18/III—87 г. Колич. форм 2.

Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена

50

კპ.
коп.

1/2.53/71



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა